

PIPLIA

www.bible.fi

4/2011

[RAAMATTULÄHETYS 4/2011]



Suomen Pipliaseura



>> Pipliaseura valmistautuu 200-vuotisjuhlaan >> Vierastyöläinen vaeltaa Intiasta Persianlahdelle >> Jumalan sana muuttaa Afrikkaa

3 Pääkirjoitus

4 ”Etsikää rauhaa tähän kaupunkiin.”

Egyptin Pipliaseura vetoaa julkisuuskampanjoillaan rauhan puolesta.

5 Rohkaisun sanoja

Raamattukirjanen tuo valoa siirtotyöläisten raskaaseen arkeen Jiangsussa, Kiinassa.

6 Jumalan sana muuttaa Afrikkaa

Mitä tapahtuu, kun ihminen ja Jumala kohtaavat? Miten elämänmuutos vaikuttaa koko kyläyhteisöön? Kenialainen Margaret Muthwii, Afrikan alueen käännöstyön koordinaattori vieraili syyskuussa Suomessa.

8 Vierastyöläinen vaeltaa Intiasta Persianlahdelle

Kokonaisvaltainen lukutaitotyön hanke auttaa Aasian maista tulleita vierastyöläisiä.

10 Nuorten ajatuksia Raamatusta

Lapset ja nuoret pohtivat rehellisesti omaa raamattusuhdettaan sanoin ja kuvin.

12 Raamattuvuosi 2012

13 ”...siellä on elämä ja valo.”

Raamattumietiskelynä keskustelua itsensä kanssa.

14 Pikku-uutisia

15 Osoitteet



pääkirjoitus MARKKU KOTILA

voimasanoja 200 VUOTTA • PIPLIA

Suomen Pipliaseuran tulevaa 200-vuotisjuhlavuotta vietetään teemalla: VOIMASANOJA – 200 VUOTTA – PIPLIA.

Maamme vanhimpana lähetysjärjestönä ja kirjankustantamona Pipliaseura on ollut Voimallisten Sanojen levittäjä jo 200 vuoden ajan. Edelleen juhlavuonna Sana on enemmän kuin kirjain ja Raamattu enemmän kuin kirja.

Voimasanassa on Sanan Voimaa. Sen alkuperä tulee kreikan sanasta *energes*, jolla on merkitykset ”väkivahva, voimakas, täynnä voimaa, voimallinen, väkevä”. Heprealaiskirjeen (Hepr. 4:12) mukaisesti: Jumalan sana on elävä ja väkevä.

Voimasanassa on myös vastavoimaa. Jos siinä häivähtää manauksen mielikuva, se on vain särnä, joka lisää voimaa. Virsi 193:3 tuntee saman voiman: ”Voiman sana - - vahvan uskalluksen tuo”. Piplian voimasana ottaa mittaa ja etenee rohkeasti alueille, joissa se ei ole tavanomainen ja tuttu.

Juhlavuonna 2012 Pipliaseura onkin toteuttamassa kampanjoita, joilla halutaan tavoittaa erityisesti niitä suomalaisia, joiden suhde Raamattuun on ohut.

Pipliaseura kiittää yhteistyöstä kuluneena vuonna ja toivottaa kaikille lehden lukijoille siunattua joulunaikaa!



LAHJOITUSTILI SAMPO 800018-55783

Päätoimittaja Markku Kotila | Toimitussihteeri Satu Toukkari | Graafinen suunnittelu Anu Tuomainen

Toimitus ja osoitteenmuutokset Suomen Pipliaseura | Osoite: PL 54, Maistraatinportti 2 A, 00241 Helsinki | puh. (010) 838 6500

info@bible.fi, satu.toukkari@bible.fi | Painoyhtymä, Porvoo 2010 | ISSN-L 1236-7869 | ISSN 1236-7869 (painettu) | ISSN 1799-7518 (verkkójulkaisu)

Suomen Pipliaseuran keräysluvut: 2020/2011/2231 koko maa, ei Ahvenanmaa, 21.9.11–31.8.13 (Polisihallitus 21.9.11). 949K12 Ahvenanmaa 1.9.11–31.8.12 (Maakuntahallitus 11.8.11). Käytetään Pipliaseuran hankkeisiin (lukutaitotyö, asennekasvatus, raamatunkäännöstyö ja Raamatun levittäminen) vuosina 2012–2014.

” Etsikää rauhaa tähän kaupunkiin

Lokakuussa uutisotsikot kertoivat, miten armeija tukahdutti väkivaltaisesti kristittyjen rauhanomaisen mielenosoituksen Kairossa. Heti tapahtuman jälkeen Egyptin Pipliaseura lähetti julkisuuskampanjallaan vetoomuksen rukouksesta rauhan puolesta.

Mielenosoitus oli tarkoitettu vastalauseeksi Etelä-Egyptissä tapahtuneelle kirkon polttamiselle. Viimeisten seitsemän kuukauden aikana on jo kolme kirkkoa ja lukuisia kristittyjen omistamia liiketiloja samoin kuin yksityiskoteja joutunut tuhon kohteeksi eri puolilla Egyptiä.

Heti Kairon tapahtumien jälkeen Egyptin Pipliaseura aloitti sanomalehdissä rauhaan kehottavan mainoskampanjan. ”Rukoilkaa rauhaa tähän kaupunkiin...ja rukoilkaa sen puolesta Herraa, sillä sen kaupungin rauha on

oleva teidänkin rauhanne.” (Jer. 29:7) Raamatunlauseen lisäksi lehti-ilmoituksissa oli Pipliaseuran yhteystiedot sekä kehoitus rukoilemaan rauhaa ja yhtenäisyyttä Egyptiin. ”Ensimmäistä kertaa saimme käyttää suoraa raamatunlauseita sanomalehdessä. Lukuisat ihmiset, myös ei-kristityt, ovat soittaneet ja kiittäneet meitä oikein ajoitetusta kampanjasta”, Pipliaseuran pääsihteeri Ramez Atallah kertoo. ”Egyptin tärkeimmän sanomalehden päätoimittaja ja merkittävä poliittinen vaikuttaja kiitti Pipliaseuraamme työstä

rauhan ja yhtenäisyyden puolesta. Tulevina viikkoina meillä on mainos 16 kertaa kahdeksan suurimman sanomalehden etusivulla.”

Solidaarisuuden ilmauksia

Poliittisten ristiriitojen, heikon taloustilanteen, sosiaalisen tyytymättömyyden ja ennakkoluulojen repimässä tilanteessa Raamatun sanoilla on arvokas viesti. Eräs arabiankielen muslimi-opettaja kiitti lehtimainoksista ja kysyi, saako hän siteerata raamatunlauseita opiskelijoilleen. Hyvin monet muslimit ovat ilmaisseet tukensa kristityille ja kertooneet vastustavansa iskuja kristittyjä vastaan. Sekä kristittyjen että uudistusmielisten muslimien piirissä pelätään ääriilikkeiden nousua.

Kristittyihin kohdistuneiden väkivaltekojen jälkeen kopti-ortodoksisen kirkon johtajat kutsuivat kaikkia paastamaan ja rukoilemaan kolmen päivän ajan. Kirkot täyttyivät ihmisistä. Eräseen nuorten viikonloppukonferenssiin saapui 8000 nuorta rukoilemaan kotimaansa tilanteen puolesta. ”Pelon, murheiden ja suremisen keskellä olemme saaneet myös rohkaisevia kokemuksia. Eräs niistä on se, että arabiankielinen dramatisoitu Uusi testamentti on todettu maailman toiseksi eniten tietokoneelta ladatuksi äänitteeksi. Rukoilkaa, että osaisimme käyttää käsillä olevat mahdollisuudet luovasti ja oikein hyödyksemme, jotta Raamatun sanoma voisi tavoittaa kaikki”, Ramez Atallah vetoaa.

EGYPTISSÄ IHMISET KOKOONTUIVAT KIRKOKOIHIN RUKOILEMAAN RAUHAA JA USKONTOJEN VÄLISTÄ SUVAITSEVAISUUTTA.



JIANGSUN ALUEELLA SEURAKUNNAT OVAT AHKERASTI JAKANEET ROHKASEVIA RAAMATTUKIRJASIA.

Raamattukirjanen rohkaisee

Kiinan sisäinen muuttoliike saa ihmiset muuttamaan syrjäisiltä maaseutualueilta työhön suurten kaupunkien rakennustyömaille ja tehtaisiin. Saadun palautteen perusteella pieni raamattukirjanen on tuonut rohkaisua työn täyttämän arjen keskelle.

Miljoonat siirtotyöläiset elävät hyvin karuissa olosuhteissa kaukana läheisistään. Yhtyneet Raamattuseurat ja Kiinan Kristillinen Neuvosto toteuttivat ”Herra suojelee sinua” -raamattukirjaisen jakamisen Jiangsun maakunnan seurakunnille, jotka puolestaan jakoivat kirjasia siirtotyöläisille. ”Herra suojelee sinua”-kirjanen on tarkoitettu lohduttamaan ja rohkaisemaan sairaana tai taakkojen alla kulkevaa ihmistä. Kirjaseen on koottu psalmeja, Luukkaan ja Markuksen evankeliumit, 2. Korinttolaiskirje ja Jeremiaan kirja.

Lukijapalautetta rakennusmiehiltä ”Ansaitakseni elannon perheellemme lähdin kotikaupungistani muualle Kiinaan etsimään työtä. Kukaan ei ymmärrä, miten kovaa elämä voi olla. Pitkän ja raskaan työpäivän jälkeen olen todella väsynyt. ”Herra suojelee sinua” -raamat-

tukirjaisen lukeminen rohkaisee minua,” **Xiao Li**, kristitty siirtotyöläinen kertoo. **Liag Dan**, toinen kristitty siirtotyöläinen, kertoo loukkaantuneensa tehtaassa sattuneessa onnettomuudessa. ”Kun loukkaannuin työpaikallani tapahtuneessa onnettomuudessa, vihasuin Jumalaa. Miksi hän salli tämän tapahtua minulle? Raamattukirjaisen myötä olen rohkastunut uskomaan, että kaikkivaltiaalla Jumalalla on kuitenkin suunnitelma elämälleni.”

Tehdastyöläinen **Lan Jun** jakaa omia kokemuksiaan näin: ”Minulla oli kristitty työtoveri, jolle me muut usein nauroimme. Kerran näin hänen pöydällään ”Herra suojelee sinua”-kirjaisen. Otin kirjaisen ja aloin lukea. Sanat koskettivat minua ja havahduin pohtimaan kristinuskkoa. Se ei ajakaan meitä harhaan, vaan kertoo ihmisiä suojelevasta Jeesuksesta. Kun olin nuori, meille opetettiin kaik-

kien uskontojen olevan pahoja. Minä uskoin syvästi tämän opetuksen ja kartoin kaikkea uskontoihin liittyvää. Kartoin myös kristinuskkoa, enhän tiennyt siitä mitään. Nyt huomaan olleeni väärässä. Tällä hetkellä haluan tietää kristinuskosta enemmän.” Rakennusmies **Xiao Ye** sai raamattukirjaisen työtoveriltaan. ”Nuoresta iästäni huolimatta olen nähnyt paljon kärsimystä lähipiirissäni. Koen, ettei ihmisistä ole lohduttajiksi. Työtoverini antamaa kirjasta lukemalla olen alkanut ymmärtämään, että meitä suojellaan jostain korkeammalta. Uskoin ennenkin, että maailmankaikkeudessa on jokin supervoima, mutta en tiennyt, mikä tämä supervoima on. Nyt minä tiedän, se on Jeesus. Minä uskon nyt Jeesukseen!” Xiao toteaa löydöstään innostuneena.

Jumalan sana muuttaa Afrikkaa

– Afrikka muuttuu ihminen kerrallaan. Jumalan sana ja lukutaito, varsinkin yhdessä, avartavat näköpiiriä ja antavat uusia tavoitteita. Ihminen löytää rohkeuden kasvaa omaan mittansa, totesi Margaret Muthwii, Afrikan alueen käännöstyön koordinaattori. Hän vieraili Suomessa Oulun hiippakunnan lähetyskonferenssissa.

– Muutos alkaa siitä, kun ihminen ja Jumala kohtaavat. Lukiessaan tai kuunnellessaan Raamatun sanaa ihminen saa uusia vaikutteita elämäänsä, kenialainen Muthwii lisää.

– Jos lukutaidon opettamiseen yhdistetään vielä muiden taitojen koulutusta, ihminen saa jo hyvän pohjan päästä elämässään eteenpäin. Tämä paketti toimii erityisen hyvin, jos lukutaidon voi oppia omalla kielellään. Mikäli lukutaito opitaan oman kielen sijasta maan yleiskielellä, opiskelijan opintie saattaa jäädä lyhyeksi. Hän ei ehkä jaksa harjoittaa lukemista itselleen heikommalla kielellä. Kaikki eivät pysty omaksumaan opetusta toisella kielellä. Kun opetus annetaan omalla kielellä, on se helpompi omaksua ja motivaatio jatkaa lukemista kasvaa.

Muutos lähtee yhdestä ihmisestä

– Haluan kertoa esimerkin mama Dinahista. Hän oli tavallinen maalaisnainen, joka oppi lukemaan lähetystyöntekijöitten avulla. Opetukseen kuului myös vaatteiden huollon, siivouksen, hygienian ja muiden perustaitojen opettelua. Lisäksi Mama Dinah oppi tuntemaan Raamatun ja kristinuskon Jumalan. Hän oli kylänsä ensimmäisiä lukutaitoisia naisia ja kristittyjä. Hänestä tuli esimerkki perheelleen ja koko kylälleen.

– Mama Dinah alkoi lukea Raamatua ääneen omassa kylässään. Hän kulki lukemassa kirjaa myös naapurikylissä. Ja hän eli lukemansa todeksi. Hänen seurakuntansa kasvoi, ja seurakunnan kasvu synnytti lähiseuduille useita uusia seurakuntia. Näin tapahtuu yhä. Ihmiset, jotka oppivat tuntemaan Kristuksen, vaikuttavat elämällään lähiympäristöönsä. Syntyy kristittyjen yhteisö, joka synnyttää toisen kristittyjen yhteisön. Lämmin kiitos suomalaisille lähetystyön tukijoille, että lähetitte meille ihmisiä, jotka aikoinaan opettivat lukutaidon tavallisille kengättömille naisillekin. Näiden naisten kautta Afrikka on muuttunut jo pitkään.

Raamatunkäännöstyöllä on kysyntää

– Raamatun ja raamatunkäännöstyön tarve on Afrikassa suurempi kuin koskaan. Monet kielet ovat niin omaperäisiä ja eläviä, että raamatunkäännöstyö on perusteltua. Ihmiset ymmärtävät entistä paremmin, että Raamattu voidaan kääntää heidän omalle kielelleen. He tietävät, ettei Raamatua ole pakko aina lukea itselle vieraalla kielellä. Jotkut alkavat jopa itse kääntää Raamatua omalle kielelleen. Kun he huomaavat käännöstyön vaativuuden, he pyytävät Piipiasuralta apua. Näin tapahtuu yhä useammissa maissa.

– Raamatunkäännöstyö etenee koko ajan. Käännöstyöryhmien jäseniä koulutetaan käyttämään uusinta tekniikkaa ja Raamatun alkukieliä, jotta suurempi osa työstä pystytään tekemään paikallisesti.

– Haasteitakin riittää. Kääntäjien palkka on paikoin niin alhainen, että ansaitakseen elantonsa monet joutuvat käyttämään paljon aikaa maataloustöihin. Kaikilla afrikkalaisilla kääntäjillä ei ole vielä tietokoneita, joten he tekevät työtään vanhoilla menetelmillä. Valitettavasti menetämme vuosittain useita kääntäjiä sairauksien ja sotien takia. Heidän tilalleen on vaikeaa ja hidasta löytää uusia kääntäjiä. Rukoilemme jokaisen vuoden alussa, että Herra antaisi rauhallisen vuoden ja käännöstiimit pysyisivät täysilukuisina. Tarvitsemme paljon rukousta.

Vahva suullisen kulttuurin perinne

– Afrikan maissa elää vahva ja rikas suullisen, kerrotun kulttuurin perinne. Tämän vuoksi lukeminen tuntuu vieraalta. Toiset eivät osaa lukea ja toiset taas ovat oppineet lukutaidon kielellä, jota he eivät arjessaan käytä. Piipiaseurojen haasteena on löytää tapoja, joilla Raamattu tavoittaa ihmiset. Tarvitaan esimerkiksi erilaisia äänitteitä. Raamatunkäännöstyössä pidämme mielessä, että tekstiä kuunnellaan useammin kuin luetaan. Emme vain tarkista tekstejä kirjallisesti, vaan kuuntelemme niitä luettuina.

Tulevaisuus näyttää hyvältä

– Afrikan tulevaisuus näyttää hyvältä, kun yhä useammat ihmiset oppivat lukemaan. Jumalan sanaa luetaan ja kuunnellaan ahkerasti. Mitä useampaa sana koskettaa, sitä useammat löytävät Kristuksen ja alkavat elää Jumalan yhteydessä. Häneltä tuleva elämä ja siunaus avaavat ihmisille uusia mahdollisuuksia.

– Afrikkalaiset haluavat Raamatun. Koko manner janoaa Jumalan sanaa. Siksi odotamme, että raamatunkäännöstyön kautta kylät ja alueet pääsevät yhä laajemmin lukutaidon ja koulutuksen piiriin. Jos yhdenkin ihmisen elämä muuttuu sen myötä, olemme saavuttaneet jo paljon. Näen omassa elämässäni ja perheessäni, kuinka paljon tällainen muutos vaikuttaa. Mama Dinah oli minun äitini. Sain kasvaa äidin esimerkin ja rohkaisun johdattamana. Raamatun ja uskon antamat näköalat vahvistivat äitiäni ja laajensivat hänen ajatteluaan. Hänen tyttärensäni pääsin osalliseksi samoista näköaloista. Sain myös koulutusta. Itse, vaimoni, äitini ja isoäitini olen jatkanut tätä ketjua. Ja samaa tapahtuu perheissä kaikkialla Afrikassa. Mielestäni on tärkeää nähdä kunkin ihmisen mahdollisuudet ja auttaa häntä saavuttamaan ne. Jokainen lapsi on tärkeä. Jokaisella on uskomattomat kasvumahdollisuudet.

MARGARET MUTHWII KOROSTI RAAMATUNKÄÄNNÖSTYÖN MONINAISIA VAIKUTUKSIA YKSITTÄISEN IHMISEN ELÄMÄSTÄ KYLÄYHTEISÖJEN MUUTOKSEEN. KUVA ANDREA RHODES.



Suomen Piipiasuran kautta voit tukea 22 afrikkalaista raamatunkäännöshanketta

Burundissa, Etiopiassa, Guineassa, Keniassa, Malawissa, Norsunluurannikolla, Ugandassa ja Sambiassa.

Pankkiyhteys: FI58 8000 1800 0557 83
viestikenttään 7349 Afr

Vierastyöläinen vaelttaa Intiasta Persianlahdelle

Persianlahden alueen 45 miljoonasta asukkaasta joka neljäs on vierastyöläinen. Nämä vierastyöläiset ovat kotoisin sadasta eri maasta, useimmiten Intiasta, Sri Lankasta, Nepalista, Filippiineiltä tai Pakistanista.



Vierastyöläisten parakeissa asutaan ahtaasti. Seurakunnat auttavat lukutaidon ja Raamatun äärelle.

[TEKSTI UBS/ SATU TOUKKARI KUVAT DAG SMEMO]

Vierastyöläinen jättää taakseen köyhyydessä elävän perheensä ja lähtee etsimään parempaa tulevaisuutta. Persianlahden maista etsitään sellaista toimeentuloa, jolla voidaan elättää myös kotimaahan jääneet sukulaiset. Arki uudessa maassa tulee kuitenkin vastaan raskaana. Joskus vierastyöläinen on joutunut lainaamaan paljon rahaa matkajärjestelyihinsä. Ansiot eivät kuitenkaan riitä velkojen maksuun ja perheen elättämiseen.

Lukutaitoa ja käytännön valmiuksia

Suurilla rakennustyömailla asuin- ja työolosuhteet ovat huonot. Elämä ilman perheen ja yhteisön tukea ja lukutaidottomuus altistavat monenlaiselle hyväksikäytölle. Persianlahden Pipliaseura aloitti vierastyöläisten parissa kokonaisvaltaisen lukutaito-ohjelman. Heille annetaan valmiuksia selviytymiseen käytännön asioissa, opetetaan lukemaan sekä annetaan mahdollisuus tutustua kristinuskoon. Lukutaitokurssin varsinaiset työkirjaset perustuvat raamatunkertomuksiin. Vuoden kurssin aikana tavoitteena on oppia lukemaan suhteellisen sujuvasti, kirjoittamaan kahdeksan sanaa minuutissa ja suorittamaan yksinkertaisia laskutoimituksia.

Aikuisten lukutaitokursseja järjestetään esimerkiksi tamilin, telugun, hindin, nepalin ja urdunkielisissä seurakunnissa. Opettajina toimivat kieltä äidinkielenään puhuvat, Intiassa koulutuksensa saaneet opettajat. Myös seurakuntien papit pyytävät Pipliaseuralta lisää lukutaitomateriaalia kurssien jälkeen, jotta voivat itse jatkaa opetusta uusissa pienryhmissä rakennuksilla, maataloilla ja kotiapulaisina työskenteleville vierastyöläisille.

Lukutaito nostaa itsetuntoa

Ravi-niminen Intian Andra Pradeshista kotoisin oleva kristitty putkimies on kouluttautunut ohjaamaan yhtä lukutaitoryhmää, jossa on viisi täysin lukutaido-

tonta ja 30 lukutaidon alkeet osaavaa nuorta miestä. ”Raskaan työpäivän jälkeen ei ole helppoa keskittyä lukutaitoasioihin, mutta nämä telugunkieliset työkirjat ovat hienoja”, eräs kurssilainen kertoo.

Toisen telugunkielisen seurakunnan pastori Dubaissa vetää kotiapulaisina työskenteleville naisille lukutaitokurssia. Useilla kurssin intialaisnaisilla on ranteessaan kello, vaikka he eivät edes tunne numeroita. Toiset taas kantavat mukanaan Raamattua, vaikka eivät pysty lukemaan sitä. ”On hyvin nöyryyttävää olla lukutaidoton, joten emme halua näyttää sitä ulospäin. Tarvittaessa voimme pyytää jotain toista lukemaan meille Raamattua”, naiset kertovat.

Tie seurakunnan yhteyteen

Jotta lukutaito tavoittaisi yhä useammat, seurakunnat ovat haastaneet lukutaitoisia jäseniään opettamaan lukutaidottomia ystäviään ja työtovereitaan lukemaan Persianlahden Pipliaseuran valmistaman materiaalin avulla. Lukemaan opettaminen ja opettelu on varsin haasteellista ahtaissa ja meluisissa asuinparakeissa.

”Joidenkin oppilaiden into oppia lukemaan auttaa voittamaan työn haasteet. Tuntuu kuin nämä miehet olisivat saaneet uuden toivon elämäänsä ja heidän silmänsä olisivat auenneet. He ymmärtävät nyt numeroita ja kirjaimia, mutta heille on tapahtunut vielä enemmän: heille on auennut tie seurakunnan yhteyteen. He ovat saaneet kokea kirkon taholta rakkautta, heidät on nähty ja heitä on autettu. He ovat oppineet jotain Jeesuksen rakkaudesta ja pelastussuunnitelmasta. Kun nämä miehet ja naiset joskus palaavat Intiassa oleviin kotikyliinsä, olen varma, että he löytävät parempia työpaikkoja lukutaidon ansiosta. Kaikkein parasta on kuitenkin se, että he ovat löytäneet todellisen perheen, seurakunnan”, eräs kristitty rakennustyömaan työnjohtaja totesi.

”Raamatussa puhutaan asioista, jotka ovat melkein pä mahdotomia, mutta Raamattu on Raamattu”, pohdiskeli eräs kalajoikelainen koululainen.

Pohjanmaan Pipliaseura haastoi lapsia ja nuoria kertomaan ajatuksensa Raamatusta sanoin tai kuvin. Kalajoen seurakunnan lähetys sihteeri **Anna-Maija Pahkala** teki koosteen Tyngän ja Vuorenkallion kouluilta saamiensa lasten ja nuorten kirjoituksista. Heidän ajatuksistaan käy ilmi rehellinen oman raamatustuhteen pohdinta. Piirrookset olivat näyttelynä esillä viime keväänä Pohjanmaan Pipliaseuran 25-vuotisjuhlassa.

Raamattu on Raamattu

- Raamattu on hyvä, mutta liian paksu kirja.
- Jos ei olisi Raamattua, niin ei olisi uskoa.
- Raamatusta riittäisi luettavaa jopa useammaksi vuodeksi.
- En usko Raamatun tapahtumiin, koska Jeesus ei voi herätä kuolleista.
- Minun mielestä Raamattu on turha. En usko mihinkään sen taianomaisiin tarinoin.
- Mielestäni Raamattu on kirja, jonka jokainen kokee omalla tavallaan. Toiset eivät usko siihen, toiset uskovat.
- Minä uskon kaiken, mitä Raamatusta lukee. Raamattu on helposti ymmärrettävää. Joskus luen Raamatusta vapaa-ajalla. Muistan Raamatusta monia kertomuksia, esim. Nooan Arkki, Jeesuksen ristiinnaulitsemisen ja sen, kun Jeesus sanoi: ”sallikaa



lasten tulla minun tyköni.”

– Raamatun kirjoitukset eivät vanhene koskaan.

– Luen Raamattua harvoin. Muistan, kuinka joskus nuorempana yritin lukea koko kirjan, mutta yritys taisi tyytyä jo ensimmäiseen Mooseksen kirjaan. Joskus poimin sen hyllystä ja selailin.

– Raamattu on ollut minulle pienes-

tä pitäen itsestäänselvyys, se on vain aina ollut ja on olemassa tulevaisuudessaakin. Siitä löytyy vastauksia mieltä vaivaaviin kysymyksiin. Pienenä saatoin lukea jonkin tarinan ja kuulin vasta myöhemmin sen olevan Raamatusta.

– Tutustuin ensimmäisen kerran Raamattuun lapsena, kun mummoni osti minulle Raamatun.

– Tutuinta minulle on luomiskertomus. On kiva miettiä, kuinka monet muut ihmiset ovat lukeneet samat asiat— eri puolilla maapalloa omalla kielellään.

– Raamattua on välillä vaikea ymmärtää, koska jotkut jutut kuulostavat niin hulluilta ja uskomattomilta. Raamattua on hyvä lukea silloin, kun asiat ovat huonosti ja haluaa turvautua johonkin.

– Raamatun vertaukset ovat mielenkiintoisia. Ne ovat opettavaisia, ja on kiinnostavaa pohtia vertauksen tarkoitusta. Raamatusta annetaan hyvät ohjeet elämälle. Niitä on kuitenkin välillä vaikea noudattaa.

– Suhteeni Raamattuun ei ole kovin hyvä. Osaan etsiä sieltä kohdat ohjeiden mukaan, mutta en ole lukenut sitä paljon. Joskus mietin, että olisi

Ohjeita elämään

nuorten ajatuksia Raamatusta

mukava lukea Raamattu kokonaan. Sivuilta saisi taatusti tietoa ja neuvoja elämään. Raamatusta minulle tutuinta ovat tarinat, jotka muistan lapsuudesta, kuten kertomus Aatamista ja Eevasta tai Jeesuksen ihmeiteoista. Vierasta minulle ovat Vanhan testamentin asiat.

– Suhteeni Raamattuun on hyvin vaihteleva. Joskus se on vain kirja muiden joukossa, mutta joskus pyyhdyin miettimään sen herättämiä kysymyksiä, kuten olenko minä hyvä? Millainen Jumala tahtois minun olevan? Onko Jumala olemassa? Minusta Raamatun vertaukset ja opetusliset tarinat ovat hyviä. Ne auttavat ymmärtämään asiat paremmin.

Tule kuulemaan lisää raamatunkäännöstyöstä!



voimasanoja 200 vuotta. PIPLIA

KOULUTUSTA TARJOLLA

Virikemateriaaliin liittyviä koulutuspäiviä järjestetään seuraavasti 2012:

- 20.1. Länsi-Pasilan kappeli, Helsinki
- 1.2. Tampere
- 22.2. Oulu
- 21.3. Lahti

Koulutuspäivät on suunnattu lähetys-sihteereille ja -teologeille sekä kaikille lähetystyöstä kiinnostuneille seurakuntien työntekijöille ja luottamushenkilöille.

ILMOITTAUTUMISET JA LISÄTIETOJA

Yhteyspäällikkö Anne Huoponen,
anne.huoponen@bible.fi tai
p. 010 838 6531

RAAMATUNKÄÄNNÖSTYÖ juhlavuoden kansainvälisenä teemana

Piplianceuroilla eri puolilla maailmaa on käynnissä **540 raamatunkäännösohjelmää**. Yksistään Intiassa, josta juhlavuoden teemamateriaaleissa kerrotaan, on työn alla 82 Raamatun käännöstä.

Raamattusunnuntaina 15.4.2012 kolehti kannetaan raamatunkäännösohjelmiin Suomen Pipliaseuran 200-vuotisjuhlakeräyksen kautta. Pipliaseuran toisen kolehtipyhän 17.6.2012 kohteena on Kiinan raamattutyö.

Seurakuntia haastetaan viettämään raamattulähetysten teemapyhää Raamattusunnuntaina 15.4. tai muuna sopivana ajankohtana. Teemapyhän suunnittelua helpottamaan Pipliaseura tarjoaa Intia-aiheisen virikemateriaalin.

Intia-irikemateriaalipaketti

- Lyhytvideoita raamatunkäännöstyöstä Intiassa
- Virikevihko, joka sisältää kertomuksia äidinkielisen Raamatun merkityksestä ja tietoa raamatunkäännöstyöstä sekä Raamattusunnuntain jumalanpalvelusmateriaalia.
- Piplia-lehden teemanumero 1/2012
- Materiaalit lähetetään kaikkiin evankelis-luterilaisen kirkon seurakuntiin tammikuussa 2012. Ne voi ladata vuoden 2012 tammikuun lopusta lähtien myös osoitteesta

www.raamattuvuosi2012.fi tai tilata maksutta
p. 010 838 6500

[TEKSTI JA MAALAUUS SATU TOUKKARI]

Jokainen käy sisäistä keskustelua itsensä kanssa. Joskus itseäni tällaisessa keskustelussa selkeyttää, kun käytän apuna kahta tuolia. Otan tyhjän tuolin nojatuoliini eteen, sanon mieltäni askarruttavat asiat ääneen. Sitteen vaihdan istumaan toiseen tuoliin. Tuolin vaihdos siirtää minut kuuntelemaan itseäni ulkopuolisena. Kaipaan tällaista keskustelutuokiota erityisesti silloin, kun elämä hämmentää, satuttaa, tai heittää eteen valintoja, joita en osaa tehdä. Koen nämä keskustelut yhdeksi rukousmuodoksi. Eikö syvimmältään jokainen keskustelu itseni kanssa ole samalla keskustelua Jumalan kanssa?



Sinä, Herra, sytytät minun lamppuni.. (Ps. 18:29)

Sinun luonasi on elämän lähde, sinun valostasi me saamme valon. (Ps. 36:10)

Aseta vastakkain kaksi tuolia. Voit sytyttää pöydälle kynttilän, jonka elävä liekki muistuttaa sinua rukouksia kuulevan Jumalan läsnäolosta.

Istuudu toiseen tuoliin, hengitä muutama kerta rauhallisesti sisään ja ulos.

Sano ääneen kaikki mieltäsi painavat asiat.

Mihin asiaan erityisesti haluaisit valoa? Sano sekin ääneen.

Miltä näiden tai yhden sinua askarruttavan asian äänen sanominen tuntuu

kehossasi? Missä kohdin se tuntuu? Kuulostelee rauhassa itseäsi.

Jumala, Herra Sebaot, auta meidät ennallemmen, anna meidän nähdä kasvojesi valo... (Ps. 80:20)

Siirry nyt istumaan ”itseäsi vastapäätä” toiseen tuoliin.

Katsele itseäsi lempeästi, ja kuulostelee äskeisiä sanojasi kuin ulkopuolisen korvin.

Mitä kuulet?

Mitä haluat sanoa itsellesi? Sano se äänen omin sanoin.

Sano itsellesi jotain lämmintä ja rohkaisevaa.

Vaihda istumaan alkuperäiselle paikalle.

Kuulostelee äskeisiä sanoja. Miltä ne tuntuvat?

Haluatko vielä sanoa tai kysyä jotain? Vaihda roolia itsesi kanssa niin kauan kuin koet tarvetta jatkaa keskustelua.

Jätä lopuksi itsesi kokonaisuudessaan hyvän Jumalan huolenpitoon.

Siunatkoon sinua kaikkivaltias ja armollinen Jumala, Isä, Poika ja Pyhä Henki. Amen.

Minä saan vaeltaa Jumalan edessä, siellä missä on elämä ja valo. (Ps. 56:14)

Kiinan kiinnostavin kirja

Raamattu on Kiinassa kysytty kirja. Epävirallisten tilastojen mukaan se on maan myydyin kirja.

Suomen Pipliaseura on avannut omat kampanjasivut Kiinan raamattutyöstä. www.kiinanKiinnostavin.fi

Käy lukemassa Raamatusta kiinnostuneiden tarinoita. Kerro sivuista ystäville. Lähetä linkki.

Osallistu Kiinan raamattutyön keräykseen ja anna Raamattu lahjaksi kiinnostuneille!

**SAMPO FI58 8000 1800 0557 83
VIESTIKENTTÄÄN 7358 KIINA**



Minna L. Immonen kuvitti Pipliaseuran joulukortin – Maalaan joulukortit yleensä loka-tammikuun välisenä aikana seuraavaa vuotta varten. Joulun alla kodissamme on tunnelmallinen sisustus ja jouluvalmistelut aloitettu; silloin syntyvät parhaimmat jouluaiheet kuvat. Pohjoisen kaamos ja lumi tukevat inspiraatiota, Oulunsalossa asuva taiteilija Minna L. Immonen kertoo. Kaikkein ihaninta on uppoutua joulun tunnelmalliseen aihepiiriin. – Pipliaseuralle oli mukava tehdä juuri joulukortti, koska aihevalinta oli selvä: joulun keskeisin sanoma Jeesuksen syntymästä. Etukansissa enkeli ilmoittaa ilosanoman. Kortin sisältä avautuu kuva pyhästä perheestä ja jouluevankeliumin teksti.

Minna L. Immonen kertoo inspiroituvansa korttien maalaamiseen esimerkiksi kodista, perheestä, lasten maailmaan kuuluvista asioista, luonnosta, kauniista sisustuksesta, akvarellien pehmeistä sävyistä ja toisten välittämisestä. Muistaminen on hänen korttiteemoissaan keskeistä. Korttien aihepiirit tulevatkin esimerkiksi perhejuhlien aiheista.

Pipliaseuran joulukorttia (2e, sis. kuoren) voi tilata sähköpostilla myynti@bible.fi, takakannen kupongilla tai p. 010 838 6520.

Suosittu Avaa joulu -sivusto avautui 10.11

Joulusivustolla www.avaajoulu.fi voi kuunnella joulun tekstejä, niin kuin ne on tallennettu Matteuksen ja Luukaksen evankeliumeihin ja nauttia tanskalaisen taiteilijan Esben Hanefelt Kristensenin värikkäistä piirroskuvista. Esitys soveltuu kaikenikäisille.

Avaa joulu -sivustolta voi myös tilata ilmaisia kuvatarroja liimattavaksi joulutervehdyksiin. Tarroissa on www.avaajoulu.fi -osoite, joka kutsuu ystävät kuuntelemaan joulun kertomuksia.

Joulusivuston kautta voi osallistua Suomen Pipliaseuran joulukeräykseen. Keräys menee Lähi-idän Pipliaseurojen raamattutyön hyväksi. Erityisesti tuetaan lasten ja nuorten parissa tehtävää raamattutyötä Arabiemiraateissa, Libanonissa ja Egyptissä. Keräys kutsuu jouluna muistamaan Raamatun maiden kristittyjä myös rukouksin.

Lisätietoja: Martti Asikainen, martti.asikainen@bible.fi tai p. 010 838 6530



**SAMPO FI58 8000 1800 0557 83
VIESTIKENTTÄÄN 7372 JOULU**

SUOMEN PIPLIASEURA ma-pe 9-16 | PL 54 | Maistraatinportti 2 A | 00241 HELSINKI | puh. 010 838 6500 |
RAAMATTUMYYNTI myynnin puhelinpalvelu ma - pe 9 -16 | puh. 010 838 6520 | myynti@bible.fi |

Suomen Pipliaseuran hallitus
Pekka Särkiö (pj), Ulla Kotinurmi, Lahti,
Raimo Laine, Jyväskylä, Jarmo Kuosa,
Vihti, Anna-Leena Häkkinen, Oulu,
Jaana Rantala, Turku, Olli Saunanoja,
Espoo, Marco Pasinato, Helsinki (kat.),
Taina Karhu, Keuruu (SVKN),
Elias Huurinainen, Iisalmi (ort.)
Pääsihteeri

Markku Kotila 010 838 6512

Ohjelmakoordinaattori

Matleena Järviö 010 838 6515

Apulaispääsihteeri

Martti Asikainen 010 838 6530

Osastosihteeri

Kati Kajander 010 838 6517

Yhteyspäällikkö

Anne Huoponen 010 838 6531

Yhteyspäällikkö

Kerstin Hagberg 010 838 6532

Yhteyspäällikkö

Satu Toukari 010 838 6534

IT-vastaava

Katriina Partanen 010 838 6535

Graafinen suunnittelija

Anu Tuomainen 010 838 6525

Myyntipäällikkö

Leena Koski 010 838 6521

Markkinointipäällikkö

Satu Peltosaari 010 838 6523

Talousjohtaja

Eeva Vuorinen 010 838 6513

Kirjanpitäjä

Satu Rissanen 010 838 6516

Toimistos sihteeri

Tuija Numminen 010 838 6522

Kehittämispäällikkö

Terhi Huovari 010 838 6536

Projektsihteeri

Tarja Valtonen 010 838 6518

etunimi.sukunimi@bible.fi

esite- ja ilmaismateriaali info@bible.fi

Alueelliset pipliaseurat

ETELÄ-HÄMEEN PIPLIASEURA

Kiikkulank. 5 A 3, 15950 Lahti
0400 841877, siht. Raija Heikkurinen

ETELÄ-KARJALAN PIPLIASEURA

Kolikkoinmäentie 37
54410 Ylämaa
0500 482 597, siht. Jarmo Piispanen

ETELÄ-POHJANMAAN PIPLIASEURA

Pj. Tapio Hirvilampi, Nurmo
040 594 3854
tapio.hirvilampi@evl.fi

HELSINGIN PIPLIASEURA

Eskolantie 13 B 11, 00720 Helsinki
040 526 9955, siht. Jouni Salko
jouni.salko@pp1.inet.fi

KESKI-SUOMEN PIPLIASEURA

Jaakkolantie 2, 40950 Muurame
050 594 3228, siht. Arja Leppävuori

KUOPION PIPLIASEURA

Rastaantie 44, 70340 Kuopio,
(017) 2614 286, siht. Kirsti Tervo

KYMENLAAKSON PIPLIASEURA

pj. Esa Metsälä, Hamina
esametsala@hotmail.com

LAPIN PIPLIASEURA

Valtakatu 37 A 8
96200 Rovaniemi
040 535 2285, pj. Ilmo Pulkamo

MIKKELIN PIPLIASEURA

Mikkelin seurakuntakeskus,
PL 21, 50101 Mikkelä
0400 143 451, pj. Tuulia Ikonen

OULUN PIPLIASEURA

Välilyläntie 92, 90940 Jääli
siht. Merja Pyykkönen
044 345 7551
merja.pyykkonen@evl.fi

PIRKANMAAN PIPLIASEURA

Koulukatu 5 A 16, 33200 Tampere
0400 445 987 pj. Sami Uusi-Rauva
sami.uusi-rauva@ahjola.fi

POHJANMAAN PIPLIASEURA

Kirkkotie 11, 67700 Kokkola
(06) 8312 358, pj. Mikko Himanka

POHJOIS-KARJALAN PIPLIASEURA

Kirkkokatu 28, 80100 Joensuu
(013) 263 5300, pj. Leena Hurskainen

SATAKUNNAN PIPLIASEURA

Sampaanalantie 15, 26820 Rauma
040 531 4827, pj. Aarno Niemi
satakunnan.pipliaseura@gmail.com

VARSINAIS-SUOMEN PIPLIASEURA

Jarmonpiha 1, 21120 Raisio
(02) 4384 943, pj. Teuvo Vähäkylä
teuvo.vahakyla@dnainternet.net

YHTEYSKORTTI

- Haluan Piplia-lehden ilmaiseksi (4 nroa/vuosi)
- Haluan liittyä raamattutyön kuukausitukijaksi ___ €/kk
 - suoraveloituksella omalla viitteellä
- Haluan esitteitä raamattutyöstä (n. 6 kpl /vuosi)
- Haluan liittyä kannattajajäseneksi (25 €/v)
- Olen muuttanut/osoitteessani on virhe

Nimi

Lähiosoite vanha uusi.....

Postinro ja -toimipaikka

Päiväys ja allekirjoitus



Pipliaseura maksaa postimaksun

Suomen Pipliaseura ry

Tunnus 5005 291

00003 Vastauslähetyt



.0472

www.bible.fi • markkinoiden laajin raamattuvalikoima • Suomen Pipliaseura • www.pipliakauppa.fi

Piipialahja

uutuus
**RAAMATTU
RISTIIN
RISTIIN**

RAAMATTU RISTIIN RASTIIN

Upeaan teokseen on koottu 365 teksti-kokonaisuutta yhdistämällä katkelmia lähes kaikista Raamatun 66 kirjasta. Se kertoo mitä Raamattu opettaa arkisista, yhteiskunnallisista ja hengellisistä asioista. Raamattu ristiin rastiin on innostava luku- ja hakuteos sekä itsetutkiskelun että henkilökohtaisen hiljentymisen apuväline. **29 €** (36)



Tilaa lahjan-
saajan nimi-
painatuksella!

PIPLIA LAPSILLE

Kiehtova kokoelma Raamatun kertomuksia perheen yhteisiin lukuhetkiin. Eloisa teksti ja kaunis kuvitus. Sisältää 200 kertomusta, myös psalmeja. **20 €** (25 €)

PIPLIA LAPSILLE ÄÄNIKIRJA Lukijana Markus Bäckman. 9 CD:n paketti. **39 €**



NAHKAKANTINEN RAAMATTU JA VIRSIKIRJA

Anna henkilökohtainen lahja ja tilaa kultainen nimipainatus kanteen. Monipuolinen ja laadukas valikoima.

Suomen Pipliaseura | PL 54 | 00241 HELSINKI | puh 010 838 6520 | puh 010 838 6520 | myynti@bible.fi

tilauskortti

Raamattu ristiin rastiin 29 € _____

Joulukortti 2011, minimi 5 kpl, a' 2 € _____

Joulukortti 2011, 100 kpl, a' 1,90 € _____

Piplia lapsille 20 € _____ Äänikirja 39 € _____

• tuotteiden postikulut lisätään hintaan •

Nimi _____

Katuosoite _____

Postitoimipaikka _____

Päiväys ja allekirjoitus _____ puh. _____



Pipliaseura maksaa postimaksun

Suomen Pipliaseura ry
Tunnus 5005 291
00003 Vastauslähetyt